

Ragyogóan kivilágított teremben, színpompás ruhák, szőnyegek és pálmák ünnepi díszében folyt le a bánsági magyarság hagyományos bálja

A bánsági magyarság nagyszabású farsangi eseménye, a Magyar Bál most is csillogó fényű, drága kerete volt a magyar szívek kiömlő vidámságának, amelyek ilyenkor minden gondot, but eltemetve, kacagó jókedvben töltik el a farsang legszebb éjszakáját.

A Ferdinand-szálló ragyogóan kivilágított lampionok, szőnyegek, pálmák, ünnepi díszében pompázó termei alig győzték befogadni az egyre érkező bál közönséget.

Városunk szép asszonyainak és lányainak elbájoló sora, toalettjeik színpompája, szemet és szívet gyönyörködtetően tündökölt a bálteremben. Tíz óra után már zsufolóság megtelt a terem közönséggel és a táncolni vágyó fiatalság izgalma tetőfokára lépett. A nagyterem egyik szögletében felállított cigányzenekar Kálló Géza primással az élén nem sokára rázendített a bevonulásra szóló indulóra és pár perc múlva már tágra nyílt szemekkel csodálta a bál közönség színes koszorúja a felvonulás tündéri látványát.

Először a botos fiúk vonultak be virágcsokros, sallangos pálcákkal, hogy két oldalra sorakozva sorfalat képezzenek a bevonuló menetnek.

Báró Ambrózy Andorné elnökő és Hilt Lajos nyitották meg a menetet, majd utánuk jöttek a következő párok: Özevgy Kűchler Gyuláné—Litsék Ákos dr., dr. Kriván Gyuláné—Páll György Jr., dr. Kun Ferencné—Ungár Adolf Jr., Czöndör Róza—Martzy Mihály, dr. Litsék Ákosné—Szathmáry László, Pászthy Lajosné—Bánfalvy Zsigmond Jr., dr. Rupelich Lászlóné—Szoncsa Zoltán, Szakmáry Lászlóné—Sebesztha Károly, Sztancsa Zoltáné—Kriván Gyula dr., Szappanos Gyuláné—Ritter Károly, Ritter Károlyné—Szappanos Gyula, Nelovankovits Miklósné—Ozorai Lajos, Horváth Antalné—Kun Ferenc Jr., Ozorai Lajosné—Nelovankovits Miklós, ifjabb Nagy Bálint—Nagy Bálintné, Mágory Etus—Becsky István.

A bevonuló hölgyek pompás díszmagyar ruhákban voltak, az urak estélyi öltözetben. A felvonuló párok félkörben helyezkedtek el a teremben, hogy helyet adjanak az utánuk következő leányoknak és ifjaknak, akik magyar ruhákban vonultak be, hogy eltáncolják a Valkay áncetanár által betanított körmagyart. Csombory Buba—Baritz Árpád, Saruga Olga—Krausz István, Tóth Olga—Szöke Zndre, Koppány Mária—Fekete Mátyás, Csik Ida—Rohlik Károly, Ferenczy Júlia—Kovács Béla, Erdmann Kató—Bild Ottó, Todie Elza—Varga Imre, Erdmann Mária—Gera Mátyás, Schöpfer Zsuzsa—Varga Lajos, Kész Annus—Zahner László, Oláh Babi—Halmos Tibor táncolnak el a körmagyart olyan kifogástalanul és felvillanyozó temperamentummal, hogy a tánc végeztével a közönség zugó apszivharral adott kifejezést tetszésének.

A csoporttánc végeztével báró Ambrózy Andorné és Hilt Lajos, utánuk pedig a többi magyar ruhás pár nyitotta meg a bált Kálló Géza bandájának vérszédítő csárdás ütemeire.

A mulatság egész éjszakán át a legkitünőbb hangulatban folyt. A modern táncokat kedvelő ifjúságnak elsőrangú jazz szolgáltatva a különteremben a divatos tánc-sláger darabokat. Városunk magyarsága csaknem teljes számban jelen volt a bálon, de vidékről is igen sokan jöttek be erre az alkalomra. A megjelentek hiteles névsorát az óriási számra való

tekintettel nem közölhetjük. Kivilágos virradatig tartott a mulatság és a fiatalok legkitartóbb része reggel nyolc óra körül kisértette ki magát a teremből Kálló Géza bandájával.

A Magyar Nőegylet fáradhatatlanul aldozatkész hölgyeit a legmelegebb elismeréssel kell illetni a bálrendezés munkájáért, mert a teljes erkölcsi és anyagi siker nekik köszönhető.

Sajnálatlaltal vette a közönség dr. Ka k u k Jánosné ügyvezető elnökő távollmaradását, akit betegsége gátolt meg a bálon való megjelenésben.

—ga—

Bethlen István gróf és Gömbös Gyula miniszterelnök nyilatkoznak az európai politikai kérdésekről

Bethlen István gróf, volt magyar miniszterelnök az egyik budapesti lapban érdekes cikket irt a napi politikai kérdésekről. Megállapítja, hogy a Rómában létrejött legutóbbi egyezmény nemcsak a Franciaország és Olaszország, hanem a Magyarország és a kisántánt között levő feszült viszonyt is szeretné levezetni. Magyarország csak örömmel fogadhatja ezt a kísérletet, mert a mai állapot fentartása nem érdeke. A cikk megállapítja, hogy a béke megalapozásának munkájában minden kezdeményezés a nagyhatalmak feladata, azonban szükséges, hogy a túlsó oldalon is megnyilvánuljon az a szellem, amelyet Magyarország a békés megegyezés érdekében tanusít. Magától értetődik, hogy Magyarország a megegyezésbe nem keverheti bele a revíziót. Ezt a magyar közvélemény előtt leplezetlenül be kell vallania, hogy ezzel a ha-

szontalan kombinációk és hiu reménykedések elmuljanak. Véleményes azonban, hogy Magyarország sorsáról a magyarok nem lehetnek annyira érdektelenek, mint ahogy az a közvéleményben látszik. Végül megállapítja Bethlen István, hogy a trónkérdésben Magyarország a nagyhatalmak beleegyezése nélkül nem dönthet.

Gömbös Gyula magyar miniszterelnök a közép-európai tárgyalásokkal kapcsolatosan nyilatkozott és kijelentette, hogy Magyarország keresi a kapcsolatot a kisántánttal, de elképzelhetetlen, hogy ennek érdekében csak Magyarország hozzon áldozatot. Magyarország kifejezésre fogja juttatni követeléseit a kisebbségek intézményes védelme tekintetében, azonkívül ragaszkodik az egyenjóság gyakorlati megvalósulásához is.

Embercselelti munkát végez a védelem, hogy a Lindbergh-bébi gyilkosának ártatlanságát igazolja

A flemingtoni esküdtbíróóság, amely előtt a Lindbergh-gyermek elrablásával vádolt Hauptmann Richárd Brunó pere folyik, szombaton kihallgatott egy Sommer nevű tisztviselőt. Ez azt vallotta, hogy néhány órával a gyermekrablás után a Hudson-folyó egyik helyi közlekedésű gőzhajóján két férfit és egy nőt látott. A nő karján szőke gyermek volt. Valamivel később találkozott a társasággal az egyik villamoson. Az elnök kérdésére Sommer kijelentette, hogy a két férfi közül egyik sem volt Hauptmann. Megmutatták neki Fischer Izidor arcképét, mire Sommer nyomban kijelentette, hogy ez volt a férfiak egyike. Hauptmann védője erre kijelentette, hogy Sommer Hauptmann ártatlanságát bizonyítja és hogy a nő nem lehetett senki más, mint Viollette Sharp, a gyermek nevelőnője, akit annak idején gyanuba vettek és aki az első kihallgatás után öngyilkos lett. Az amerikai közvélemény a vallomás

után jóakarattal fordult Hauptmann felé és lehetséges, hogy a súlyos vád alól felmentik.

Ujabb flemingtoni jelentés szerint a per folytatása elé váratlanul nagy akadály tornyosult. Case esküdt súlyosan megbetegedett. Az esküdt már a múlt héten sem volt egészséges és csak úgy tudott résztvenni a tárgyaláson, hogy orvosától állandóan injekciót kapott. Állapota azóta súlyosan rosszabbodott. Az esküdtbíróóság törvény értelmében Case nem lehet más esküdttel helyettesíteni és a verdikt meghozatalában csakis olyan esküdt vehet részt, aki elejétől végig résztvett a tárgyaláson. Ha az orvosi konzilium megállapítja, hogy Case esküdt nem vehet részt a tárgyaláson, úgy a tárgyalást felgyógyulásáig elnapolják. Ha pedig Case esetleg meghal, úgy teljesen új esküdtet sorsolnak ki, akikkel a tárgyalást egészen előlről kezdik.

Megkezdődött a postások ellen a fegyelmi bírói eljárás

A bánsági postaigazgatóság fegyelmi bírósága a múlt évi román nyelvvizsgán megbukott kisebbségi postások elleni eljárás megkezdését február eisejére tüntette ki. Az első tárgyalást azonban nem lehetett megtartani, mivel Athanasz törvényszéki tanácselnök, a fegyelmi bíróság elnöke és annak egyik tagja, Fominó aligazgató megtagadta. Athanasz törvényszéki tanácselnök időközben meggyógyult és Fominó helyét a postahivatal főnöke foglalta el. Ilyen körülmények között a postások fegyelmi bírósága tegnap este megkezdte munkáját. Naponta két-két kisebbségi postás esetét tárgyalják és az illetőket behívás vizsgálatnak és kikérdezésnek vetik alá, hogy azoknak román nyelvtudásáról a postán meggyőződjenek. A fegyelmi bíróság eljárás heteken keresztül fog tartani.

A posta fegyelmi bírósága tegnap este kisebbségi kezelő és egy postaaltsági ügyet tárgyalta. Mindkettő órakon keresztül állott a fegyelmi bíróság előtt. A kezelő elégedésre válaszolt a kérdésekre, mire a fegyelmi bíróság úgy határozott, hogy az továbbra is állásbemarad. A postaaltsíztet ellenben rendelkezési állományba helyezték.

Kozmetikai műtét segítségével dolgozott egy rablógyilkos gangster

A budapesti rendőrségnek Csepel szigetén sikerült egy vakmerő rablóbandát ártalmatlanná tenni. A banda több gyilkosságot, valamint szőzöttvénél több rablást és betörést követett el. A rendőrség különböző jelekből gyanította, hogy a banda élén Szemedi István rovmultu egyén áll. Azonban minden kutatás ellenére sem tudott a rendőrség Szemedi nyomára akadni. Pedig a bandának jellegzetes ismertető jele volt. Balántékától egészen az állig hatalmas sebforradás húzódott végig. Ezt a feltűnő arcu embert azonban Budapesten a környékén hiába keresték. A rendőrség arra a feltevése jutott, hogy Szemedi valamely biztos rejtkehelyen tartózkodik és onnan irányítja bandájának munkáját. Elhatározott tehát, hogy letartóztatják Szemedi kedvesét, mert biztosították, hogy Szemedi István erre jelenkezik. A nő letartóztatása után a banda vakmerő támadást intézett a csepeli rendőrség ellen. A rendőrség azonban támadást visszaverte és ez alkalommal sikerült több banditát letartóztatni. A letartóztatottak között van Szemedi István is. Az ismeretes sebforradás azonban hiányzik az arcáról. Beismerte, hogy kozmetikai műtétet végeztetett az arcán és ezzel amerikai gangszterek módjára felismerhetetlenné tette magát. Bevallotta, hogy egymaga négy gyilkosságot követett el. Szemedin és szeretőjén kívül a bandának még más hét tagját is sikerült elfogni.

PROHIBITIO
LEGALKALMASABB
A DELI HIRLAP

Előre-bál febr. 9-én a Ferdinándban

**Zivatarok dülnek
Európa nyugati részén**

Aszárnap és hétfőn a lassu olvadás tartott. Tegnap reggel a hőmérő 2 fomatott a fagyponthoz, azonban utánra már a fagyponthoz felelt állott a nyoszlop. Estefelé újból hőcsökkenés következett. Az ország többi részén a hőmérséklet hasonló. Az ókirályság egyes részein havazott. Erdélyben szintén volt több hóhavazás.

Európa nyugati felében számos helyen zivatarok voltak. Legnagyobb viharok Szászországban dultak. Az osztrák Alpokban a zivatar következtében több helyen lavinavárás is volt. A Tauern-hegységben a Scharner-menedékházban nyolcvan turistát a hó teljesen elzárta a külvilágtól. A túrázóknak életele egyelőre nem forog veszélyben, de mentőexpedíciót küldtek a segítségére. Berni jelentés szerint a svájci alpok a hózivatar óriási erővel dühöngött náton keresztül. A zivatarok több emberét is áldozatul esett.

A meteorológiai intézet jelentése szerint az időjárás várható, több helyen esővel, de esővel, a hegyekben havazással, a hőmérséklet nem száll lejjebb lényegesen.

**numerus clausus
a kisebbségek ellen**

A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága már napok óta a párt új programjának összeállításával foglalkozik. Az egyik feladat Vaida Alexandru dr. volt miniszterelnök olyan javaslatot terjesztett elő, mely az ország kisebbségeit egzisztenciális érdekl. A volt miniszterelnök először a szociális és kulturális bizottság ülésén tárgyalta az előindítványát, amely a középiskolai és egyetemi oktatásban a kisebbségi numerus clausus bevezetését jelenti. A javaslat felett élénk vita támadt és a legtöbb képviselő rámutatott arra, hogy a javaslat nem egyezik a demokratikus elvekkel, azonkívül emberi szempontokból sem helytálló. A javaslatot végül is leszavazták. Vaidának azonban nagy súlyt helyez a kisebbségek ellen irányuló javaslatára és azért azt a végrehajtóbizottság ülésén újból benyújtotta. Vaidának rámutatott arra, hogy a javaslat megszegésében tartja a kisebbségek szerzett jogait, de a kisebbségeket csak számarányuk alapján engedjék iskolába, az ipari vállalatokra, a kereskedelmi és szabadfoglalkozási ágakba. Vaida után számos párttag, valamennyien erdélyiek szólaltak fel és a javaslat elfogadását kérték. Ezzel szemben Vaidának támadták Vaidát, majd Maniu úr emelkedett szólásra és hosszabb beszédben megindokolta, hogy a javaslat veszélyeket jelent a románságra nézve, de az ellenben is ellenkezik az Alba Iulian hozott alározattal. Heves vita támadt Maniu és Vaida között, amelynek Mihailache úr elnökölt. Mihailache úr elnökölt, hogy ebben a kérdésben építő hatású megoldásra kell jutni és nem olyanra, amely a kisebbségek üldözését jelentené. A javaslatot aztán ismét leszavazták. Vaida erre bejelentette, hogy a kérdést a nemzeti parasztpárt nagygyűlésén is felveti.

Cserépkályha

szükségletét, ha előnyösen akarja beszerezni, akkor bizalommal forduljon a garanciakepes kipróbált céghez



TURI GYÖRGY
cserépkályhagyártó
Fabrică, Calea Dorobanilor 26. A házam előtt 7-es villamos megálló! (mivel üzletemet felosztattam, eladásaimat kizárólag ezen címről eszközölöm) / A talalkalásokat és javításokat a legelőnyösebben eszközölök.

Titulescu külügyminiszter tegnap visszaérkezett a fővárosba és kihallgatáson jelent meg a királynál

Titulescu külügyminiszter tegnap két óra és ötvenöt perckor a keleti expresssel visszaérkezett a fővárosba. Vele jött Savel Radulescu külügyi alminiszter, aki a határig eljébe utazott. A külügyminiszter tegnap kihallgatáson jelent meg a királynál, akinek terjedelmes jelentést tett a külpolitikai kérdésekről. Titulescu megérkezése után fogadta a sajtó képviselőit, akik előtt kijelentette, hogy a külföldön számos fontos üggyel foglalkozott, amelyekről részletes jelentést fog tenni. Hangsúlyozta, meg van elégedve azzal az iránnyal, amelyet a legtöbb fontos nemzetközi kérdés az utóbbi két hónapban követett. A Rómában létrejött egyezmény lehetővé teszi a legtöbb kérdésnek békés megoldását. Amennyiben előre nem látott nehézségek és nagyobb kérdések nem kerülnek előtérbe, úgy az 1935. esztendő a békés építő munka éve lesz. Ezekben a békés munkálatokban fontos feladatok várnak a kisántántra és a balkáni szövetségre is.

tést fog tenni. Hangsúlyozta, meg van elégedve azzal az iránnyal, amelyet a legtöbb fontos nemzetközi kérdés az utóbbi két hónapban követett. A Rómában létrejött egyezmény lehetővé teszi a legtöbb kérdésnek békés megoldását. Amennyiben előre nem látott nehézségek és nagyobb kérdések nem kerülnek előtérbe, úgy az 1935. esztendő a békés építő munka éve lesz. Ezekben a békés munkálatokban fontos feladatok várnak a kisántántra és a balkáni szövetségre is.

Négyszázhetvenöt millió lei kárt okozott a Monitorul Oficial gazdálkodása négy év alatt az államnak

Most került nyilvánosságra annak a vizsgálatnak az eredménye, amelyet Slavescu volt pénzügyminiszter megbízásából Tatarescu E. képviselő folytatott le a Hivatalos Lapnál. A Monitorul Oficial árpolitikájának ismeretét azzal kezdi Tatarescu E. képviselő, hogy rámutat a törvény rendelkezésére, amely szerint a Monitorul Oficial az állami rendelkezéseket minden haszon felszámítása nélkül tartozik szállítani. Ennek a törvénynek a megszegését azonban számos példával bizonyítja a képviselő és az elnökele alatt működött vizsgáló bizottság. Az egyik ilyen példa a központi rendőrigazgatóság utlevélrendelése, amelynek értéke hétszáz ezer lei lett volna. Ezzel szemben a hivatalos lap két millió 42.200 leit fizetett a rendőrigazgatósággal, vagyis egy hétszáz ezer leies munka után egy millió 280.369 leit számítottak fel, ami megfelel 169 százalékos haszonnak. A felsorolt példák között azonban van olyan állami munka is, amelynél a nyereség 290 százalékra rug. Így már lehet adómentesen dolgozni, mert nem szabad elfelejteni, hogy a Monitorul Oficial felmentették az adófizetés minden fajtája alól. Tatarescu E. képviselő megállapította azt is, hogy a hivatalos lap az államnak négy év alatt 400 millió lei kárt okozott. Ehhez azonban még hozzá kell számítani azt az adót is, amelyet mint magánvállalatnak be kellett volna fizetni és akkor kitűnik, hogy a hivatalos lap négy évi gazdálkodására az állam 475 millió leit fizetett rá. Tatarescu képviselő még azt is kiszámította, hogy a magánipartól elvont munka 120 millió leire rug, tehát a négy évi rablógazdálkodás egész tekintélyes panamává alakult ki.

Két pénzügyi tisztviselő lopta el a nyolcvanezer leiről szóló állami értékpapirokat

Közöltük, hogy a helybeli pénzügyigazgatóságon eltűnt nyolcvanezer lei értékű állami értékpapír és ebben az ügyben a rendőrség folytatja a nyomozást. Sikerkül megállapították, hogy az értékpapírok eltűnéséért két tisztviselőt terhel a felelősség, akit őrizetbe is vettek. A megtevényt pénzügyi tisztviselőkön kívül belekeverődött az ügybe két másik személy is, akik szintén a rendőrség őrizetében vannak. A vizsgálat szerint egy leszerelt katonai törzsörmester értékpapírjairól van szó. A törzsörmestereknek ugyanis az államtól a megfelelő idő kitöltése után öt hold föld, vagy megfelelő pénzüsszeg jár. Az egyik törzsörmester a föld helyett inkább pénzt kívánt és a fővárosban ki is utaltak a részére nyolcvanezer leinek megfelelő állami értékpapírt. Ezek az értékpapírok hozták kísértésbe a két pénzügyi tisztviselőt, akik maguknak akarták azokat megtartani. Bűnük azonban kiderült és letartóztatták őket. A vizsgálat még nem fejeződött be, ezért nevüket még nem hozták nyilvánosságra. Ugyanis azzal gyanúsítják őket, hogy más szabálytalanság is terheli lelkiismeretüket. A rendőrség vizsgálata ma véget ér és akkor átadják őket az ügyészségnek.

**A romániai németek táborában
új párt alakulása van küszöbön**

A sváb nép kebelében újabb pártalakulásra van kilátás. Mint ismeretes, a romániai svábság már évek óta nincsen egy politikai pártban. Annak idején a német-sváb népközösséggel szemben állott a független svábpárt, amely azonban megszűnt és vezetői Hügel, Mebesz és mások, beolvadtak a Beller képviselő vezetése alatt álló ifjuszváb néppártba. Most arról van szó, hogy az ifjuszváb néppárt feloszlik, de utána nyomban megalakul az új párt. Ennek a megalakulása ugyan a Bánságban történik, de erős tartaléka lesz az erdélyi svábságnak az a része, amely még néhány hónap előtt nemzeti szocialista alapon szervekedett. A két fuzionálásra kész frakció között még bizonyos ellentétek vannak,

amelyeknek elsimitásáról most folynak a tárgyalások.

A szászok és németek egyébként legutóbb Erdély minden városában népgyűléseket tartottak. Ezeket határozati javaslatokat hoztak, amelyekben a maguk részére kulturális és egyéb egyenlőséget követelnek. Ehhez a mozgalomhoz csatlakozott a bánsági sváb néptanács is, amely megbizta elnökét, Muth Gáspár dr. képviselőt, hogy erre vonatkozólag táviratot intézzen a miniszterelnökhöz. A távirat szerint a jelenlegi kormányzati rendszer elkeseríti a svábságot, mert egyházai és iskolái nem kapják meg az őket megillető segélyeket. Közalmozottakat elbocsátanak azon a címen, hogy nem tudnak kellő mérték-



**ALKOHOL-LAL
SPANYOLNÁTHA ellen
védekezni helytelen. Csak szervezetét
gyöngíti ezzel a kezeléssel!**

GEN sok ember abban a tévhitben él, hogy a spanyolnátha és influenza legjobb ellenszere az alkohol. Nagy tévedés! Az alkohol gyöngíti a szervezet ellenálló képességét és ezáltal még jobban ki van téve fertőzéseknek. Az influenza, spanyolnátha, mandulagyulladás egyetlen ellenszere a száj és a torok állandó fertőtlenítése. Erre a célra legjobban a jóízű ANACOT pasztilla felel meg. Aktiv formaldehid tartalmánál fogva elpusztítja a baktériumokat és megóv a fertőzésektől. Szopogasson állandóan jóízű ANACOT pasztillát. Hatása biztos, mert a garatnak azokat a mélyebben fekvő részeit is fertőtleníti, ahová öblögtővizek nem hatolnak be.



30 pasztillát tartalmazó fiola 37.- le.

A Dr. WANDER üzemek készítménye

ben románul. Az ipar és kereskedelem teljesen tönkremegy. A városokban és a községekben ideiglenes bizottságok vezetnek az ügyeket. A német-sváb népközösség mindeznek a megszüntetését követeli és ennek érdekében a parlamentben is mozgalmat kezd.

**Az új Skoda-szerződés
foglalkoztatja a parlamentet**

A kamara tegnapi ülésén Angelescu dr. közoktatásiügyi miniszter felolvasta Antonescu pénzügyminiszter és Pop Valer igazságügyminiszter kinevezéséről szóló királyi dekrétumot, majd Pamfil Seicaru követelte, hogy az új Skoda-szerződést terjesszék sürgősen a kamara elé.

Modreanu volt lupista a nemzeti filmgyártás érdekében szólalt fel, majd a belföldi kölcsön összegének felosztására vonatkozó javaslat vitáját folytatták.

A szenátus tegnapi ülésén Manoilescu Mihail rámutatott arra, hogy a romániai nehézipar a hadsereg felszerelésére vonatkozó összes megrendeléseket teljesíteni képes ugyanazokkal a feltételekkel, mint a Skoda-művek.

Sassu földművelésügyi miniszter kifejtette, hogy a szerződéssel mindenki meg lesz elégedve, mert az az ország érdekeit szolgálja.

A műegyetem rektorának előadása.
A helybeli műegyetem és a Bánság és Körösvidéki szociális intézet által rendezett előadássorozat keretében ma, kedden délután hat órakor a műegyetem új épületének dísztermében Teodorescu úr mérték, a műegyetem rektora tart előadást Görögországi utazás címmel. Vendégeket szívesen látnak.

HIREK

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyed-
évre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyed-
évre 180, félévre 300, egész évre 600 lei.
**Matoságoknak, közhivatalosoknak és köz-
üzemeknek** egy évre 1000 lei.

Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyed-
évre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.
Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyed-
évre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-69 vagy 2-42

A szerkesztésért és kiadásért
a főszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomdája
Nyomása.

Farsangi naptár

Február 9: Rekruta-bál Ronaton a Sze-
tes-vendéglőben.

Február 9: A Lugoji Kereskedők Egyesü-
letének bálja Lugojon a Dácia-szálló termei-
ben.

Február 9: Előre-Bál a Ferdinandban.

Február 10: Magyar Főiskolai Hallgatók
bálja Clujon.

Február 16: Sajtóbál a Ferdinandban.

Február 16: Mehalai magyarpárti jel-
mezbál a Pfeiffer-vendéglőben.

Február 16: Tiszti Bál a Tiszti Kaszinó-
ban.

Február 16: Német népviseleti bál Lugo-
jon.

Patikák éjszakai szolgálata

Február 4-től február 10-ig városunkban a
következő gyógyszerárak tartanak éjszakai
szolgálatot:

Az első kerületben az Alba Iulia utcában
levő Kun-gyógyszertár.

A második kerületben a 3 Crai utcában
levő Schu-gyógyszertár.

A harmadik kerületben az Odobescu utcában
levő Keller-gyógyszertár.

A negyedik kerületben a Scudier-téren levő
Csillag-gyógyszertár.

Mehalában Kóváry-Chioreanu József és
Fratelian Panajoth Ernő gyógyszerárak állandó
szolgálatot tart.

Az apa lakol

kommunista fia mulasztásáért

Rákosi Mátyás volt magyarországi
kommunista népbiztos perében a tárgya-
tást ma folytatja a budapesti törvény-
szék. Ítélethozatalra néhány nap múlva
kerül a sor. Rákosi Mátyással kapcsolato-
san megírják a lapok, hogy a volt kom-
munista népbiztos szabadkai származá-
su, ahol édesapja, Rákosi József ma is él.
A hetven esztendőes Rákosi József közbe-
csúlsulésnek örvend. Fia miatt azonban sok
kellemetlensége volt már és ez most sem
szűnt meg. Rákosi Mátyást Szabadkán
katonaszökevényként kezelik, egyben pe-
dig évente pontosan kivetik rá a had-
mentességi adót. Mivel rajta ezt nem
udják behajtani, az apja fizette eddig
helyette. Jelenleg azonban ezernyolcszáz
finárra rug ez az adótartozás, amelyet
az öreg Rákosi nem tud megfizetni. Az-
ért most a jugoszláv törvény értelmében,
amely az apát felelőssé teszi a fia adó-
tartozásáért, végrehajtást vezettek kis-
sázára, amelyet elárvereznek, ha fia adó-
tartozását nem fizeti meg.



A rendőrségi fogdában meghalt Oradeán egy tizenkilenc éves fiatalember

Oradean napok előtt több ifjumu-
kást letartóztattak. A letartóztatás
kommunista üzemek miatt történt.
Minszki Lajos is egyike volt a letar-
tóztatott ifjumenteknek. Több napi
fogság után Minszki Lajos a rendőrségi
fogdában meghalt. Előzetesen arra kér-
te a cellája előtt szolgálatot teljesítő
rendőrt, hogy hívasson orvost, mert
rosszul van. Erre elküldtek egy rendőrt
Ciupe Lázár dr. tisztit orvoshoz. A
rendőr egy negyedórán keresztül hiába
dörömbölt az orvos lakásán. Amikor
aztán orvos nélkül tért vissza, akkorára
Minszki Lajos már meghalt. Az ügyész-
ség elrendelte a holttesten utékek-
től származó foltokat is, azonban a bon-
colás szerint ezek öt-hat naposok voltak

MEGNYILTAK UJBÓL AZ ISKOLÁK.
Városunk területén tegnap újból megnyil-
tak az egy héttel előbb a nagyszámu meg-
hülés következtében bezárt iskolák. Egyes
iskolákban azonban a diákok nem jelentek
meg teljes számban, mert közülük többen
beteg fekszenek. A fővárosi hivatal véle-
ménye szerint nem lesz szükség az iskolák
újabb bezárására.

A városi tisztviselők előléptetése. A
mult esztendőben egész sereg városi
tisztviselő lépett elő, azonban az előlépte-
téssel járó magasabb fizetésben egyelőre
nem részesültek. Erre ötszáz ezer leire
volna szükség, amelyet a város az új
kötségvetésbe kíván felvenni. A főpol-
gármester, aki több napon keresztül a fő-
városban tartózkodott, ebben az ügyben
tárgyalásokat folytatott Jucá belügyi
alminiszterrel.

**Elítélték Dollfuss gyilkosainak sof-
főrjét.** A bécsi törvényszék most fejezte
be Blaschke József mérnök bűnperét.
Blaschke mérnök, akinek autógárásza
van, a júliusi puccs alkalmával több au-
tót bocsátott az összeesküvők rendelkezé-
zésére, ezenkívül személyesen vezette azt
a gépkocsit, amelyen Dollfuss kan-
cellár gyilkosai a kancellári hivatalba
hajtottak. A bíróság Blaschke mérnököt
életfogytiglani súlyos börtönrre ítélte.

Hízaló és fogyasztó diéták terén
különleges eredményekkel dicsekedhetik
a Svábhegyi Szanatórium (Budapest). A
kúra soha nem sablonos. A diéta össze-
állítását mindig egyéni ízlés szerint tör-
ténik.

Fiatal leány halála. Kirschner
Gertrud, Kirschner Mihály tisztviselő tizen-
három esztendőes leánya, néhány nap előtt
influenzában megbetegedett. A gyermek
súlyos állapotát fokozta a később fellépő
tüdőgyulladás, amely halálos katasztrófát
okozott. A gyermeket tegnap délután tem-
ették.

és nem okozhattak halált. Azok az ifju-
munkások, akiket Minszki Lajos együtt tar-
tóztattak le, elmondották, nekik Minszki
panaszkodott, hogy a rendőrségen meg-
verték, de azt nem tudta megmondani,
hogy kicsoda volt a bántalmazója, mert
az illetőt nem ismeri. A rendőrségen
tagadják, hogy Minszkit bárki is bántal-
mazta volna. Az ügyészség Persigan
Cornel vizsgálóbíró bízta meg Minszki
Lajos halála körülményeinek kiderítésé-
vel. A meghalt fiatalember apja nem
nyugszik bele az első boncolás ered-
ményébe és újabb boncolást kért. Véle-
ménye szerint fia azért halt meg, mert
a rendőrségen megverték és fűtetlen
cellában tartották bezárva. A tizenkilenc
esztendőes Minszki Lajos rejtélyes halála
mindenesetre élénken foglalkoztatja
Oradea közvéleményét.

A belföldi kölesönkötvények első sor-
solásán a következő számokat húzták ki.
Három millió leit a 2,990.499 számú kö-
tvény nyert, egy-egy milliót nyertek a
2,106.754 és 1,514.515 számok. Félmillió leit
nyertek a 989.143, 3,054.025 és 3,379.510
számok. 250.000 leit nyertek 782.701, 987,
785, 2118, 571 és 1,268.498. Száz ezer leit
nyertek a 1,409.083, 477.642, 2,433.481,
1,155.811, 275.528, 77.782, 2,118.573,
1,496.185, 3,430.147, 2,348.861, 3,183.397,
114.095, 2,715.710, 1,055.602, 1,422.917,
2,809.057, 1,157.440, 763.652, 3,721.019,
802.238, 456.218, 2,484.616, 3,170.097,
865.557, 1,680.466, 1,263.500, 3,723.657,
1,920.993, 3,224.882, 506.403, 2,651.248,
759.970, 975.802, 2,435.094, 2,822.092,
1,835.749, 3,707.379, 1,944.978, 671.576,
86.405, 3,033.258, 456.201, 2,822.086 számú
kötvények.

„Diana” sósorszesz — bedörzsö-
léssel — fejfájás ellen.

**Bezárták a tüntetések miatt a pá-
risi egyetemet.** Megirtuk, hogy Francia-
ország egyes vidéki egyetemeinek orvosi
fakultásain tüntetések voltak a külföldi
diákok ellen. A tüntetések átszaptak a
parisi egyetemre is, ahol a francia diá-
kok összeverekedtek a külföldi diákok-
kal. A tüntetők később az ellenük kivo-
nult rendőrséggel is összecsaptak. A pá-
risi egyetemet a tüntetések miatt bezár-
ták.

**A menetjegyirodák és a külföldi me-
nettérti jegyek.** A sajtó nemrég azt a hírt
közölte, hogy a menetjegyirodák ezentel
nem adhatnak ki külföldi utazásokhoz me-
nettérti jegyeket. Miként értesülünk, ez a
korlátozás csakis a határállomásról vala-
mely belföldi állomásra szóló vasuti
jegyekre vonatkozik és ez a korlátozás is
csak a menetjegyirodák egyik csoportjára
vonatkozik. Egyébként a vasuti menetjegy-
irodák ugy a belföldi, mint pedig a külföldi
jegyek kiadása tekintetében semmiféle kor-
látozásnak nincsenek alávetve.

— Faur Livius miniszteri igazgató b.
esete. Súlyos baleset érte Faur Livius
ipariügyi miniszteri igazgatót. Faur L.
hány nap előtt Alexandrescu mérnök
Jimboiára utazott. Az utat auton tett
meg és gépkocsin igyekeztek hazafelé
Utközben azonban az autó elromlott.
Faur ezért szánkót fogadott. Alig ind-
tak el, a szánkó olyan közel került az u-
menti árokhoz, hogy lesiklott az útról,
felborult. Faur Livius a balkarjára ese-
s, amelyben nagy fájdalmat érzett, míg
társaságában levő mérnöknek nem tá-
ntént baja. Amikor azután a helybeli E-
ga-szanatoriumban megvizsgálták, me-
állapították, hogy a miniszteri igazgá-
karján csonttörést szenvedett. Faur L.
vius felgyógyulása öt-hat hétig tart
lakásán ápolják.

Egészségügyi beruházásokra kényszeri-
tik a nyomdákat. Az egészségügyi törvény
végrehajtási utasítása, amely két év ele-
jelent meg, szigorú intézkedéseket tart
maz az ólommal dolgozó vállalatokra.
natkozolag. A törvény kötelezi a vállala-
kat, köztük a nyomdákat is, hogy ez év fe-
ruár 13-ig különleges egészségügyi bere-
dezéseket valósítsanak meg. Így a munk-
termek magassága legalább három méte-
kell hogy legyen. Minden öt munkásnak k-
lön mosdója legyen meleg és hidegviz-
ezenkívül tussfürdőt is be kell rendezni.
Ezenkívül minden munkás köteles a mu-
kaadó számlájára reggelentk fölliter te-
elfogyasztani. Ilyen és hasonló intézke-
seket foglal magában az egészségügyi tö-
vény. Ebben az ügyben a kereskedelmi
iparkamarában értekezlet volt, amelyen
nyomdatulajdonosok és lapkiadók állás-
foglaltak a rendelkezések ellen, mert az
végrehajtása a mai gazdasági viszony-
között lehetetlennek látszik. Ionescu Aur-
a kamara elnöke és Conciatu Iancu föl-
kár tegnap elutaztak a fővárosba, hogy
tiltakozást élőszóval is kifejezzék, de eze-
közül magukkal vitték az érdekeltek tilt-
kozó emlékiratát is, amely utal arra, hogy
a nyomdában a munkások tiszta ólom-
dolgoznak, ami nem veszélyes, tehát ez
intézkedések tulzotnak.

* **Pierre Benoit: A zöld sziget.** A zö-
sziget, amelyről Pierre Benoit regény-
szól, szőlővel és gyümölcseivel beültete-
kicsi földdarab, a Garonne deltájában
Bordeaux közelében. Ide vetődik az ír-
azért, mert teljes csöndben akar dolgo-
ni és zavartalan békesség helyett, am-
lyet várt, rendkívüli események tanu-
lesz. Egy különös család különös éle-
pereg le előtte, tragikus, izgató körü-
mények összetalálkozása révén, az éle-
nek egy feszültséggel fűtött kis sze-
vénye, amelyben nagy szenvedélye-
mániák, titkok tárnak az olvasó el-
Benoit művészetének van valami kül-
nös, egyéni ragyogása, amelynek aligh-
tud ellenállni valaki, aki szeret jó dolgo-
kat olvasni. Franklin kiadásában, 108 l-
76 lei, diszes vászonkötésben 108 l-
minden könyvkereskedésben, vagy Le-
p a g e n á l, Cluj. Kérje az új Frankli-
könyvek jegyzékét.

Ne járjon pecsételés ruháiban,

mert minden foltot, akármilyen ruhából, selyemruha stb.
tökéletesen és percek alatt kiveszi a „Fleckbenzin”
Hanol-Express, Farmabec-márka, Ploesti.

A legjobb illó éteres benzín. Mindenütt kapható, gyógy-
szertárakban, drogeriákban, festékárú stb. üzletekben. Csak
eredeti üvegben, „Farmabec” vignettával, ¼ és ½ literes
nagyságokban fogadja el, kimérve utasítsa vissza, mert
az csak utánzat lehet. Ha valahol nem találja, úgy for-
duljon a ploestii központhoz, ahonnan 38— lei utánvét
mellett egy 1 literes üveget küldenek.

Lerakat és képviselő: „Farmabec” Laboratorium Ploesti. / Képviselőket
kis tőkével az egész országban keresünk.

Köszönetnyilvánítás

Mindazoknak, akik felejtetel-
len feleségem elhunytá alkalmá-
val a gyógyszerártáson megje-
lentek, akik részvétük jeleivel
felkerestek, akik gyászunkban
velünk éreztek, ezuton küldöm
magam és gyermekeim nevében
hálás köszönetem.

Berger Imre
és gyermekei,
Hering Lajos

Eden legközelebb Berlinbe, Göring viszont Londonba utazik

(Folytatás az 1-ső oldalról.)

Után a német kormány már ismeri a londoni megállapodás tartalmát, be-
tan is foglalkozott vele. A Diploma-
Correspondenz szerint Német-
g örömmel üdvözi a londoni meg-
odást. Londonban két francia fon-
érdés volt előtérben.

**Az egyik a fegyverkezési ver-
seny kiküszöbölése, a másik pe-
dig a háborus veszély kikerü-
lése.**

osnak tartják azt is, hogy a hivata-
omünikében egyetlen szó sem áll a
i paktumról. Berlinben úgy látják,
a hatalmak megtalálják a meg-
zésre irányuló utat. A légi védelmi
um tulajdonképpen a locarnói
emény szellemében történik. Remé-
hogy a locarnói szellem fog uralkod-
további tárgyalások során is.

ondoni jelentés szerint E d e n angol
ésötör legközelebb Berlinbe utazik,
Göring viszont Hitler megbí-
zásából nemsokára Londonba
megy, hogy az angol kormány
tagjaival tárgyaljon.

Az angol alsóházban hétfőn délután
— Mihály nagyvajda visszaérkezett az
országba. M i h á l y nagyvajda trónörö-
s, aki egy hónapon keresztül Florenz-
tartózkodott, majd Belgrádban Péter
rály vendége volt, tegnap visszaérke-
t az országba.

— Agg kereskedő halála. B l a u Ignác,
ereskedőtársadalom közbeesült tagja,
olcvan éves korában a második kerü-
Buzias-uti lakásán meghalt. Halálát
t gyermeke, Sarolta, férjezett Gombó
ndorné, Blau Mór, Blau Sándor, Blau
hály, Blau Jenő és Blau Ferenc, ezek
alászlai, valamint kiterjedt rokonság
rászolja. Temetése tegnap délután ment
gbe őszinte részvét közepette.

— Beiktatták az új moldvai érseket.
siban vasárnap iktatták be hivatalába
u n t e a n u Nikodem új moldvai
etropolitát. A várost ez alkalommal
llobogózták. Beszédet mondtak
nristea Miron patriarka, Lapedatu kul-
szminiszter és Balan erdélyi metropo-
ta. A beszédekre Nikodem patriarka
osszabb választ mondott.

— Temetés. Nagy részvét közepette
ent végbe C s a t á r y Rezső temetése.
végtisztességén nagy számban jelen-
ek meg volt kártársai, ezenkívül kivo-
ult a Dalkör is, amelynek tagja volt, va-
mint a Tipographia dalárda is. A
yászdalok eléneklése azonban a család
érelmére a rendkívül rossz időjárás
hiatt elmaradt.

— Ady Endre élete a színpadon. Em-
ékezetes, hogy N a g y Dániel volt aradi
zínész Ady Endréről színdarabot írt,
amelyet Debrecenben, a Csokonay-
sínház a mult esztendőben nagy siker-
rel mutatott be. A darab legközelebb
Budapesten is színre kerül, ahol azt a
Pesti Színház mutatja be. A darab pró-
bái már folynak.

— Halálozás. Hosszas szenvedés után
a negyedik kerületi Müller Guttenbrunn-
soron levő lakásán hetvenhat éves ko-
rban meghalt W e t t e l Béláné. Ez el-
hunyt néhai Wettel Béla torontálalmásii
körjegyző özvegye volt. Halálát leányai,
testvére, unokaöccse, Nagy Károly hely-
béli szalaggyáros és kiterjedt rokonság
gyászolja. Tegnap délután a negyedik
kerületi temetőben levő családi sírbolt-
ban helyezték nyugalomra.

Landsbury ellenzéki vezér kérdést
intézett Simon külügyminiszterhez, vaj-
jon a most lefolyt londoni tárgyalások-
kal kapcsolatosan nincs-e valami mon-
danivalója az alsóház részére.

Simon külügyminiszter hangsúlyozta,
hogy a tárgyalások során Németorszá-
got is meghívták a további megbeszélés-
re. A megállapodásokban Anglia által
vállalt kötelezettségek nem haladják
meg a locarnói szerződésben levő köte-
lezettségeket.

Sámuel Herbert képviselő azt a ki-
vánságát fejezte ki, hogy a kormánynak
a lefegyverezés érdekében a tárgyaláso-
kat folytatnia kell.

Simon külügyminiszter megnyugtatta
a felszólalót, hogy erre sor fog kerülni.
Brüsszeli legújabb jelentés szerint a
belga kormány csatlakozik a légi védel-
mi egyezményhez.

**Genfben a londoni tárgyalás
kedvező hatást váltott ki. Remé-
lik, hogy a megállapodás si-
keresen viszi majd előbbre a
Népszövetségnek a béke bizto-
sítására irányuló törekvését.**

— A kamara új alelnöke. A helybeli
kereskedelmi és iparkamara ideiglenes
bizottsága Jonescu elnökléte alatt ülést
tartott, amelyen B o s s e l Alexandrut, a
Cartea Romaneasca könyvkereskedés
tulajdonosát választották meg alelnök-
nek. Az egyik ideiglenes bizottsági tag-
ság betöltésére vonatkozólag legköze-
lebb tesznek a minisztériumnak előter-
jesztést.

— Romániába szökött budapesti fegyenc.
Néhány hét előtt hét fogoly szökött meg a
budapesti Markó-utcai fogházból. Ötöt kö-
zülük sikerült elfogni, de kettőnek nyoma
veszett. Bizonyosra veszik, hogy Sucsigan
Béla betörő Csehszlovákiába, Kricska Jó-
zsef pedig Romániába szökött. A budapesti
rendőrség most átiratban kérte a romániai
rendőrséget, hogy nyomozzon a szökevé-
nyek után.

— Három kis gyermek tragikus halála.
A Cernauti közelében levő Jucita község-
ben C r i j a n o v s c h i Dionizia munkás
a feleségével együtt munkába ment és
három gyermeküket, akik közül a legidő-
sebb négy esztendő volt, egyedül hagy-
ták odahaza. A szénnel megrakott kály-
hából gázok tódultak ki és mikor a szü-
lők hazatértek, három gyermeküket esz-
méletlen állapotban találták. Környezet-
szállították őket, ahol azonban mindhá-
rom meghalt.

— Meghalt az istállóban. Női holttestet
találtak Trasser János vendéglős To-
rontál-uton levő istállójában. A vizsgálat
megállapította, hogy az asszony Albert
Borbála ötven éves Bulgarus községbeli
asszonnyal azonos, aki a városban munkát
keresett. Napközben az utcákon bolygott,
míg éjszakára az istállóban húzódott meg,
ahol szívszélhűdés végzett vele.

— Vérbe fult a falusi bál. Tragikus vég-
ért a magyarországi Jordánháza községben
az egyik táncmulatság. A mulatságon a
B á r d o s-fivérek is résztvettek, akik ki-
tűnő táncosok hírében állottak. Már éjfél
felé járt az idő, amikor az egyik Bárdos fiu
elhatározta, hogy egy legénytől elveszi a
táncosnőjét. Ebből először szóváltás, majd
verekedés támadt. A verekedés hevében va-
laki levette a kocsma lámpáját és a sötét-
ségben a legények bicskákkal estek egy-
másnak. Amikor ismét világosságot gyuj-
tottak, két halott és számos sebesült feküdt
a helyiség padlozatán. A verekedés halálos
áldozatai a Bárdos-fivérek voltak, míg ap-
juk a súlyos sebesültek között szerepel.



„A pattanások és miteszerek teljesen eltűntek“

írja egy evőnk, aki el van ragadtatva
a Lotion Faciale Scherk hatásával.

Lotion
Faciale
Scherk
Scherk arcziv

Üvegek a Lotion 60/100
160/300/475



Vezérképviselőt "Excelsior" Calea Mosilor, 78 Bucuresti

— Tatarescu beteg. Fővárosi jelentés
szerint T a t a r e s c u miniszterelnök újból
megbetegedett. A miniszterelnök már az el-
mult héten is erős meghűlésben szenvedett,
azonban tulkorán hagyta el lakását, minek
következtében állapota rosszabbodott. Or-
vosai tanácsára egyelőre nem hagyhatja el
szobáját. A miniszterelnök azonban napon-
ta fogadja lakásán a különböző minisztere-
ket.

— Nem zárják be a görög kolostoro-
kat. Egyes lapok nemrég hírül adták a
görög kormánynak azt a tervét, hogy az
A t h o s hegyen levő kolostorokat be-
zárja. Athéni jelentés szerint ez a hir
nem felel meg a valóságnak.

— A pécsi bányászok ismét dolgoznak.
Pécsről jelentik, hogy a Dunagözhajó-
zási Társaság bányájában a sztrájk
megszűnt. A munkások és a vállalat
megbízottai között létrejött egyezmény
értelmében a január elején elbocsátott
százötvennégy bányászt visszaveszik,
azonban fizetéstük három hónapon ke-
resztül egy fokkal alacsonyabb, mint a
többieké. A megegyezés alapján a bá-
nyászok tegnap már újból munkába
állottak.

— Pestis pusztítása. A délafrikai
Orange szabadállamban fellépett a bubó-
pestis. A járványnak eddig már harminc
halottja van, közte öt európai ember.

— Légijárat Románia és Oroszország
között. Március negyedikén a fővárosból az
első román repülőgépj indul Oroszországba.
Ugyanakkor Oroszországból is megindítják
az első légijáratot Románia felé.

— Halálosvégű robbanás. A francia-
országi Orient város vasgyárában nagy
robbanás történt. Három ember halálát
lelte. Igen sokan megsebesültek.

* Készülnek az újságíróbál szenzációi.
Február tizenhatodikán ünnepi eseménye
lesz a helyi újságíró-társadalomnak. Ekkor
zajlik le a kisebbségi újságírók hagyomá-
nyos nagy sajtóbálja, mely eddig
minden alkalommal kivívta a közönség elis-
merését. Minden évben az újságírók báljá-
nak volt a legnagyobb tömegforgalma és ez
nemcsak az újságírók közéleti tevékenységé-
nek elismeréséről szólt, hanem a bálrendezői
gárda leleményességének, az újságírók áldo-
zatkészségének, amivel nemcsak a sajtóhá-
sákokon, hanem a bál parkettjén is igyekez-
tek a közönséget kiszolgálni akkor, amikor
annak szórakoztatásáról, szemétkáprázató
látványosságokról volt szó. Egyelőre a lázas
előkészületek még csak a műtermekben foly-
nak, a tervezők iróasztalain, az iparosmühe-
lyekben, a kulisszák mögött. Hogy ezek a
kulisszák mit rejtenek, azt talán még korai
volna elárulni, de annyi bizonyos, hogy a ki-
sebbségi újságírók február tizenhatodiki
Ferdinánd-szállóbeli nagy báljukra hatalmas
szenzációt készítenek elő a közönség részére.

Legújabb sporthírek

Magyar főiskolások veresége

Sankt-Móritzban a magyar főiskolá-
sok jégkorong csapata tegnap délután
a cseh főiskolások együttesével mérkő-
zött. A magyar főiskolások 3:0 arány-
ban vereséget szenvedtek.

A MUNKÁSSÁG SPORTJA

Röviddel azelőtt megalakult városunkban
a Romániai Munkásnevelő és Sportszerve-
zetek központjának fiókjá, amely máris
megkezdte tevékenységét. Ezen fiók felada-
ta a helybeli szervezett munkásságot kultu-
rális téren és a sportban tervszerűen vezet-
ni. A fiók keretében öt osztály alakult és
pedig: általános nevelés, könyvtár, sport és
testnevelés, dal, zene, színház és gyermek-
barátok. Az összes osztályokban élénk elő-
készületek folynak, így a sportszakosztály-
ban is, amely kiterjed a sport minden ágá-
ra. A munkásnevelő és sportszervezetek
fiókjának székhelye a nyomdászotthonban
van.

— Csökken a német emigránsok száma.
Berlini jelentés szerint a külföldre emi-
gráltak száma egyre csökken. A kimutatá-
sok szerint az elmúlt év decemberében már
csak 612 emigráns tartózkodott külföldön,
holott az elmúlt év novemberében számuk
még 1154 volt.

— Az áruló töltény. Hosszas nyomozás
után sikerült a caransebesi rendőrségnek
ártalmatlanná tenni egy veszedelmes ban-
dát, amely a Discom-autó ellen rablótáma-
dást követett el. A banda vezére L a z a i
Pavel, Severin-megyei gazda volt. A ható-
ságot az egyik töltény vezette nyomra,
mert ebben olyan papirt találtak, amelyen
Iaz község bírójának aláírását találták.
Ezenkívül a töltény a hibás fegyverben
megsérült. A csendőrség sorozatos házkuta-
tásokat tartott és sikerült is azt a fegyvert
megtalálni, amelyből a golyót kilőtték.
Megtalálták a papírrészeket is, amelyek a
fojtáshoz felhasznált papírdarabot kiegészít-
tették. A banditák erre töredelmes vallo-
mást tettek.

— Kommunisták agyonverték egy mo-
narchista mérnököt. Páris közelében kom-
munisták és monarchisták között összetű-
zésre került a sor. A verekedésnek egy ve-
gyésmérnök áldozatul esett. A monarchis-
ta párthoz tartozó mérnököt a kommunis-
ták agyonverték.

Két nadrág. Kohn és Grün összehalálko-
znak az utcán és a ruházatukról kezdenék
beszélgetni.

— Látod — mondja Kohn — nekem két
nadrágom van, egy jobbik és egy rosszab-
bik. Most például a jobbik van rajtam.

— Ez a jobbik?

— Igen. És ezt addig hordom, míg ez lesz
a rosszabbik és akkor előveszem a másikat,
mert az lesz a jobbik.

— **Endre Károly gyásza.** Engel Adolf, közbecsült timisoarai kereskedő, hosszas szenvedés után 76 éves korában elhunyt. A boldogultnak évtizedeken keresztül virágzó zsákköcsön üzlete volt a második kerületben s korrekt, szeretetreméltó egyéniséggel mindenkinek tisztelőt érdemelte ki. Halálát neje, született Neubauer Irén, gyermekei Endre Károly, a Kereskedők Egyesületének főtitkára és Erdélyi Samuné, szül. Engel Elza, öccse Engel Mór, valamint az Erdélyi, Neubauer és Weinberger-család gyászolja. Temetése kedden délután fél 3 órakor lesz az izraelita temető halottsházában.

— **A Magyar Dalárda** vezetősége felkéri a működő tagokat, hogy Kalmár dalostestvér édesanyjának temetésén való részvétel végett ma, kedden délután fél 9 órakor a második kerületi Katolikus Ifjúsági Egylet Tigrului-utcai helyiségében pontosan megjelenni szíveskedjenek.

— **Gyomor- és bélhurut,** az emésztés hiányossága, erős bomlási és erjedési folyamatok a gyomorbélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúltengés az enyhe természetes „Ferenc József” keserűvíz használata által legtöbbször rövidesen megszűnnek.

— **A Máriaradnai Férfizárndoklat-Egyesület** tagjai vasárnap délelőtt feltizenegy órakor az Irgalmasrend templomában nagymisére gyűltek össze. A nagymiséét, valamint annak keretében a szentbeszédet Wegling János kanonok egyesületi elnök mondotta, aki végül Szent Balázs püspök áldásában részesítette a megjelenteket. Mise után az egyesület tagjai az Irgalmasrend ebédlőjében gyűltek össze, ahol Wegling János kanonok elnöke alatt gyűlést tartottak. Az elnöki, titkári és pénztárosi jelentések tudomásávétele után elhatározták, hogy ez idén az első férfizárndoklatot Máriaradnára május 6-án tartják meg.

* **Budapestre érkező** a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálják kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalékos engedmény.

— **Magyar jelmezbál a Mehalában.** A Magyar Párt mehalai tagozata február 16-án, szombaton este nyolc órakor a Pfeiffer-féle vendéglőben magyar jelmezbált rendez. A rendezőség kéri a részvevőket, hogy lehetőleg magyaros jellegű ruhában jelenjenek meg. A legszebb jelmezeket a rendezőség értékes díjakkal jutalmazza. A bál a zenét Rácz Gusztó és cigányzenekara szolgáltatja. A beléptidij személyenként 20 lei.

Lloyd Restaurant-Danzing

Mai naptól kezdve

Ferry Kowarik

a hírneves bécsi zongorahumorista vendégszereplése bájos partnerével,

Elisabeth Solvey

a párisi „Lido” mulató kiváló nemzetközi énekesnőjével.

— **Utazó Kereskedők táncos teaestélye.** Amint már jeleztük, az Utazó Kereskedők Egyesülete szombaton, február 23-án tartja meg az egyesület összes termeiben (Piata Unirii 3) ezidei táncos teaestélyét. Az estély iránt mint tavaly, úgy az idén is nagy érdeklődés mutatkozik és ezen jótékony célú rendezés sikere már előre is biztosítva van. A tiszta jövedelem a keresetnélküli tagok támogatására fog szolgálni.

— **A belgrádi egyetem csatatérhez hasonlít.** Beszámoltunk arról a nagyszabású zavargásokról, amelynek színhelye a belgrádi egyetem volt. Harminc kommunista diák letartóztatása miatt több száz diák bezárkózott az egyetemre és a behatolni készülő rendőrökkel harcra bocsátkozott. Egy diák — mint jelentettük — meghalt, számos pedig megsebesült. A rendőröknek több órás ostrom után sikerült csak az egyetem épületét megtisztítani a zavargóktól. Hatvan diákot letartóztattak. Az egyetem emeleti helyiségeiben egyetlen szoba berendezése sem maradt épségben. A kár, amelyet a zavargó diákok okoztak, igen nagy.

— **Elhunyt zeneszerző.** Budapesten a Sista-szsanatóriumban harmincyolc éves korában meghalt Szánthó Mihály ismert zeneszerző és karnagy. Szánthó Mihály, aki aradi származású volt, a háború után telepedett meg a fővárosban, ahol zenéjével csakhamar nevet és megéltetést szerzett magának. A Bolondóra, Mit susog a fehér akác, Lehullot a reggő nyárfa levele operettek zenéje Szánthó Mihály alkotása. A zeneszerzőt tüdőbaj gyötörte, amelyhez nemrég gégerák is járult.

Begovits tánciskolájában

I., Piata Libertăti 4. 1. em.
uj táncanfolyam kezdődik
február 6-án, szerdán.

Diákoknak délután 6—8-ig
Felnőtteknek este 9—11-ig

— **Kivégeztek egy többszörös rablógyilkost.** A belgrádi törvényszék udvarán kivégezték Nikolics Dragutin földmivest, akit több rablógyilkosság elkövetése miatt ítélték halálra. Kivégezése előtt egy órával meglátogatta a felesége, aki megígérte, hogy holttestét elviteti a falujába és ott temeteti el. Nikolics azonban ez ellen tiltakozott. Kijelentette, hogy holttestét a vízbe kell dobni, mint valami döglött kutyát. Kár egy dinárt is költeni miatta, mert a föld kihányja a holttestét, az ég pedig nem fogadja be a lelkét. Felakasztása után nyolc perccel bekövetkezett a halál.

Sport

Szép eredményeket ért el Steierdorfon a nagyszerű hóviszonyok között megtartott síverseny

Gyönyörű időben, nagyszerű hóviszonyok mellett bonyolították le Steierdorfon az ottani siegylet által rendezett versenyt, amely iránt élénk érdeklődés nyilvánult meg. Városunkból is számos versenyző vett részt az érdekes versenyen, amelynek minden számában színes mezőny állott starthoz. Elsőnek a tizenegy kilométeres férfi távfutást bonyolították le. A győztes egy óra 9 p. 56 mp. idővel Diának Ferenc lett, második Wodi Nándor, míg a harmadik helyre Albrich Károly, a negyedik helyre pedig Frank Ferenc került. A kétésfél kilométeres női síverseny első helyére 23 p. 09 mp. idővel Geiswinkler Annus került, második Andres Kamilla (Timisoara) lett, míg harmadiknak Postin Midi futott célba. Ugyanezen a távon lányok részére is rendeztek versenyt és a győzelmet Ne-

Magyar vívók győzelme

San Remóban nagyszabású vívóünnepély volt, amelyen a fiatal erőkből álló magyar csapat szép küzdelem után 6:3 arányban győzött az olaszok ellen. A magyar csapat tagjai Kovács, Maszlai

és Rasztovich voltak, míg az olaszoknál Marzi, Pinton és Montano vívtak, tehát csak Gaudini hiányzott a legjobbak közül. A vívóverseny keretében az olasz törzsapat nagy küzdelem után 5:4 eredménnyel legyőzte a belga válogatottat.

Ennek a pénzszekrénynek a KULCSA az Ön rendelkezésére áll!

AKULCSA az Állami Sorsjáték SORSJEGYE!

A 4. osztály húzás
FEBRUAR 15-én
34.451 nyereménnyel
203.746.000 lei értékben.

ÁLLAMI SORSJÁTÉK

Societate principală din Ardeal, Banat și Bucovina

Arad	Banca Goldschmidt Casa de Păstrare Generală din Arad S. A.	Cluj	Economia Institutul Comercial de Credit
Braşov	«Fortuna» Alex. Enkelhardt	Oradea	Banca Dacia Unión
Cernăuți	Banca Comercială Națională B-ca Oehlgesser & Horovitz Alfred Noe	Tg. Mureș Timișoara	Ernest Révész Banca Centrală Banca de Scint Banca Timișoara
Cluj	Banca Iliescu		

Angol versenyzők kudarca

Melbourneban atlétikai viadalt bonyolítottak le, amelyen négy angol versenyző is indult. A négy angol versenyző azonban csufos kudarcot vallott, mert az angol színekben indult versenyzők az egyes számokban csupán a negyedik helyre kerültek.

Felfüggesztésre ítélt bíró

Emlékeztetés, hogy az őszi Banatu Electrica bajnoki mérkőzésen Weltner bíró azzal az indoklással állította ki a Electrica csapatának Mayer nevű játékosát, hogy a játékos testi épségét biztosítsa. Az Electrica azért megőrizte a mérkőzést és a kerületi bizottság úgy döntött, hogy a kiállítás jogtalan volt és a meccset attól a perctől kezdve kiújra játszani, amikor Mayer kiállítását megtörtént. Ezzel kapcsolatban a bíró ellen. A bíróság tekintetbe vette az enyhítő körülményeket és Weltner egy havi felfüggesztésre ítélt.

Feljavítják a Hungáriát

A budapesti Hungaria leszerződött a csod előtt álló bécsi WAC kitiűnő fiatal centerét, Müller-t, akivel a Hungaria csatársora lényegesen meg fog erősödni. A kitiűnő center főleg mint eredményes lövő csatár ismeretes és vele akarják Hungaria-csatársort eredményessé tenni. A WAC eladta Sestát, az osztrák válogatott hátvédjét is, akit az Ausztr

Közgazdaság

Teljesen új alapokra fektetik a behozatali és kiviteli rendszert szabad devizakvótával

Antonescu Victorinak pénzügyminiszteri kinevezése után a kormánytagjai megjelentek a királyi palotában, ahol az uralkodó elnöklete alatt tartották a gazdasági koronatanácsot. A tanácskozáson elsőnek az új pénzügyminiszter szólalt fel, aki ismeretlenségében a pénzügyi helyzetet és azokat az intézkedéseket, amelyeknek alapján az 1935/36. évi költségvetést kívánja elkészíteni. Az Antonescu Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter tartott ex-ante beszámolót a külkereskedelmi rendszer által előállított változásokat ismertette. Több miniszter felszólalása után Dumitrescu Grigore, a Nemzeti Bank igazgatója bejelentette, hogy a bank hozzájárul a külkereskedelmi rendszer azon változtatásaihoz, amelyek Manolescu Strunga kereskedelmi és iparügyi miniszter javasol. Végül Tatarescu miniszterelnök körvonalozta a kormány gazdasági programját. Az uralkodó mindvégig nagy tájékozottsággal vette a tanácskozáson és figyelmében tartotta a kormány tagjainak, hogy kövessék el mindent a gazdasági helyzet javítására.

Az elfogadott elvi megállapodások gyakorlati keresztülvitelét nyomban megkezdték. A kormány tagjai minisztertanácsot tartottak, amelyen elhatározták, hogy haladéktalanul életbeléptetik a külkereskedelmi rendszert módosító intézkedéseket. A hozott határozatok között szerepel az ahóhátralékok sürgős behajtásának biztosítása. Olyan törvényt szavaznak meg, amely súlyos pénzbüntetéseket ró ki azon vállalatokra, amelyek bizonyos idő alatt nem fizetik ki adóhátralékukat. Tervbe vették azt is, hogy a folyamatban levő behozatal és kivitel mellé kompenzációs rendszert alkalmaznak szabad devizakvótával. Az új rendszer megszünteti a prémiumok részére kivett tiz százalékos kvótát. Elhatározták még, hogy a kiviteli cikkek egy kategóriába sorozzák.

Ülést tartott a kormány gazdasági bizottsága is és ekkor elkészítették azt a dekrétumot, amely Manolescu Strunga miniszternek szabad kezét biztosít az új behozatali és kiviteli rendszert illetően. Manolescu Strunga miniszter különben már elutazott Londonba és távollétében a kereskedelmi miniszterium ügyeit Antonescu pénzügyminiszter vezeti.

Ügyminiszter hangoztatta, hogy tudatában van, milyen felelősséget vállalt, amikor átvette a pénzügyek intézését, azonban ama reményének adott kifejezést, hogy a tisztviselők segídenek munkája elvégzésében. A pénzügyminiszteriumban Constantinescu Mítica alminiszter megmaradt, de második alminiszter Badulescu Viktor egyetemi tanár lesz.

A kisiparosok is kötelesek alkalmazottairól kimutatást készíteni. Az iparügyi miniszterium rendelete értelmében az iparvállalatok alkalmazottairól készített kimutatás a kisiparos műhelyekre is vonatkozik, ennél fogva a kisiparosok is kötelesek alkalmazottaikról az iparügyi miniszterium rendeletének megfelelően kimutatást készíteni, mely közvetlenül az iparügyi miniszteriumnak küldendő be. Bővebb felvilágosításokkal az ipartestület titkársága szolgál.

Az árpa és zab exportja. A vámvezérgazgatóság utasította a vámhivatalokat, hogy a magánraktárakban felhalmozott árpa és zab exportját csak abban az esetben engedélyezhetik, ha az exportőrök a kereskedelmi és iparkamara bizonyítványával igazolják, hogy a zab- és árpamennyiséget még január 1-ike előtt eladták.

A Moszkvában levő román aranykincs. A hivatalos lapban megjelent a Nemzeti Bank mérlege. Érdekes, hogy a Moszkvában levő román aranykincs eddig mindig a Nemzeti Bank értéke gyanánt volt feltüntetve, az idei mérlegben azonban ez a tétel már nem szerepel, mert a moszkvai román aranykincset rendszerint feltüntető rubrikában ezuttal nincsen szám bejegyezve.

A gyapjuronny behozatala. A földművelésiügyi miniszter a gyapjuronny behozatalának megszüntetését kérte mindaddig, amíg az országban levő készletek kifognak. Az iparügyi miniszteriumban most ebben az értelemben készítik el a határozatot.

Helyreáll Oroszországgal a vasuti összeköttetés. A vasuti vezérgazgatóság most kapta az első híreket a román mérnökökből álló bizottság moszkvai tárgyalásairól. A hírek szerint a tárgyalások kedvező mederben folynak és valószínű, hogy áprilisban már helyreáll a vasuti összeköttetés Románia és Oroszország között. Amennyiben nem javítják ki a Dnyeszter vasuti hidját, akkor gőzkomppal fogják az összeköttetést megvalósítani.

Erdély és a Bánság bankjai. Erdély területén a legújabb kimutatások szerint 458 független pénzügyintézet és az ország különböző bankjainak 143 fiókja működik. A fiókintézetek közül huszonhét fővárosi bankok fiókja, míg százötvenhat bánsági és erdélyi pénzügyintézetek fiókja.

Vetőmagot kapnak a gazdák. A földművelésiügyi miniszterium elhatározta, hogy azon vidékeken, amelyeken a tengeri termése nem volt kielégítő, vetőmagot fog a gazdák között szétosztani. Hasonló kérelem futott be az ország más helyeiről is, amelyeknek gazdái azonban buzgát kértek vetőmagként. A földművelésiügyi miniszterium a kérelmeket teljesíteni fogja.

Cytoen autógyárának szanálása. A csőd előtt álló Cytoen párisi autógyárnak egy francia pénzcsoport hatvan millió frankos kölcsönt nyújt. Az új tőke felhasználásának ellenőrzésére új igazgatóság alakult a szanáló pénzügyintézetek igazgatóiból. Cytoen szerepe a vállalatnál ezental csak másodrendű lesz.

Barátságos az irányzat. A bánsági gabonapiacra az irányzat barátságosra fordult. Élénkülő kereslet mellett a kínálat is kielégítő volt. A bánsági 76 kilós buza 430, tonrónál 78 kilós buza 440, tengeri 215, zab 290, tavaszi árpa 320, takarmány árpa 280, korpa 230, takarmány liszt 250, 30/70-es kismalmi liszt zsákkal együtt 600, nagymalmi liszt zsákkal együtt 680, muharmag 400, tökmag 585, napraforgómag 380 lei százkilónként, míg a lucernamag 43 és lóheremag 38 lei kilónként.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK

G. János Beregsau-mare. Készséggel közöljük, hogy ön a valcani református egyházközségnek azon a gyűlésén, amelyen Gera Antal pénztárosnak jelöltette magát, nem vett részt és nem szavazott rája.

Mozi

Kedd, február 5.

Apolló-mozi: Lengyelvér.

Forum-mozi: Tied a dalom.

Select-mozi: Lengyelvér.

csak megjelent a várva várt istennő. Valóban mint valami istennő, úgy lebegett végig a kávéházban Kolontay Bella, a költő Annája. A szépséges leány tudatában volt annak, hogy mind őt bámulják, de ezt nem vette, mint köteles és magától értetődő hódolatot. Amig minden tekintet rája szegeződött, addig ő maga senkit nem látott meg, senkit nem vett észre. Pici lába alig érintette a kávéház parkettjét. Mintha nem is földi lény lett volna.

A költő majdnem elnyelte szemével a leányt. Nagyon örült, hogy az senkit nem lát meg és ennek a kedvéért még azzal is kibékült, hogy Annának számára sincsen pillantása.

— Olyan, akár egy angyal, — ötlött a poéta eszébe, — csak hogy nem látszik a szárnya.

Ezzel már meg is volt legújabb költeményének témája.

Dalba foglalja, hogy Anna földre szállt angyal. A két szárnyát a földre érve lekapcsolta vállairól és azokat kerti járók legzsinesebb virágágyába állította, ahol a két szárny két lilombokorrá változott át.

Azzal nem törődött, hogy most kemény tél van és hó borít mindent. Lelki szemmel látta a nyári pompájában virágzó kertet és látta benne a két lilombokrot is, amely az angyal két szárnyából lett.

Elvégre azért költő a költő, hogy fantáziáját ne engedje a valóság jégpáncélja alá szorítani.

Egész délutánon keresztül, amig szemét egy pillanatra sem vette le Kolontay Belláról, ez a vers vibrált a lelkében. Érezte, hogy mihelyt imádott Annája eltávozik majd a kávéházból, már csak le kell írnia legújabb versét, amely akkorára — mint rendszeren minden elődje is — már megszületik a lelkében.

Gergely Aladár számára most már megszünt az egész világ. Csak Anna létezett. Már teljesen megfeledkezett külvárosi szobájáról és Kondoros Istvánról, akit mély álomban hagyott ott egyedül.

Mi azonban ne feledkezzünk meg róla és térjünk vissza hozzá.

Késő délután volt, amikor Kondoros István mélyeséges álmából fölébredt.

A szobában már több volt a homályból, mint a világosságból. A butoroknak csak a körvonala látszottak. A sarokban a padlón vörös folt virított. A kályha tüze kiverődő fénye volt az.

Fölébredése pillanatában a pihenség kellemes érzése volt az első, ami Kondoros elfogta. Nyújtózott. Behunyta a szemét, azután újból kinyitotta. Újból ugyanaz a kép tárult elé: elhomályosított körvonalú butorok és a szobában a parázsló kályha. Tehát nem álom ez, hanem valóság. Azután eszébe jutott, hogy hiszen a múlt éjjel szedte őt fel az utcán Gergely Aladár a poéta és hozta ide magához.

Az első pillanatban azt sem tudta, hogy a napnak milyen szaka van. Talán éjjel van még? Vajjon még alszik a házigazdája?

(Folyt. köv.)

A bánsági Lady Hamilton

A Déli Hírlap eredeti regénye

Irtta: KUBÁN ENDRE

12

Nemsokára ott volt a nagy üvegtáblán, tükrös kávéházban, amelyben Bega társadalmi és gazdasági életének hullana hőmpölygött. Amig ügynökök, gánakereskedők, kupecok ott a márványasztalok mellett milliós üzleteket bonyolítottak le, más asztaloknál a jobb társaság tétlenjei ültek és igyekeztek idejüket kellemesebben eltölteni. Délutánként igen sok hölgy is járt a kávéházba. Seholy nem lehetett olyan kellemesen referálni, pletykálkodni, mint ott. A kávéház ablakai előtt vonult el a korzó és állandóan látta el a bentülőket szédítőmával. Meg aztán flörtölésre és meretségek kérésére is a kávéház volt legalkalmasabb hely. Nemesek a magasabb évfolyamokban levő gazdagabb regurak ismerkedtek szívesen a kávéházban, hanem az aranyifjuság tagjai sem vetették meg az ott kötött ismeretségeket. Ezekből a kávéházi ismeretségekből igen gyakran komoly összeköttetések fejlődtek ki. Összevették a kisebb-agyobb társaságok, amelyek naponta a kávéházban zsuroztak. Ennek a kávéházi zsurozásnak a rendszerét a mostoha gazdasági viszonyok fejlesztették ki. Hiszen a házi zsurok szokása nem ment

még ki teljesen a divatból, de egy-egy ilyen zsurokba került és havonta egyszer-nél, kétszer-nél, többször nem igen ismételték meg. Így aztán azok a társaságok, amelyek egymáshoz szoktak járni, rájöttek arra, hogy a kávéházban is tölthetnek együtt egy-egy kellemes délutánt és az egész dolog nem kerül többé, mint személyenként egy kávéba és a hozzávaló süteménybe.

Amikor Gergely Aladár belépett a nagy kávéházba, ott már javában zibongott a délutáni élet. Egyetlen tekintettel megállapította, hogy imádottjának, Annának és francia társalkodónőjének a helye még üres. Tehát még nem jöttek el. Ugyancsak nem messze onnan árván állott az a kicsiny kerek asztalka is, amely mellett a költő szokott ülni.

A nappali főpincér, Kardos ur, barátságosan köszöntötte Gergelyt és máris kiadta a parancsot az egyik pincérnek:

— Jani, feketét pohárban a költő urnak.

Alig helyezkedett el Gergely Aladár az asztal mellett és alig kóstolt bele a párolgó, forró fekete kávéba, amikor a kávéház egyre nyíló és csukódó ajtajában, amelyet egyre fogyelt, egyszerre

Rádió

Kedd, február 5. Bucuresti 1: Ionescu zenekar. 6: Könnyű lemezek. 9: Szimfonikus hangverseny. 11.25: Vendégelői zene. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, felolvasás. 1: Időjárás, utána

szalonzenekar. 1.30: Hírek. 2.40: Hegedű zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5.10: Asszonyok tanácsadója, Arányi Mária előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Jazz-zene. 6.35: Francia nyelvoktatás. 7: Zenekari hangverseny. 7.55: Párbeszéd. 8.30: Manon, operaházi előadás. 9.15: Előadás. 10: Hírek. 12: Cigánymuzsika. Budapest II. 6.40: Jazz zenekar. 7.25: Mezőgazdasági félóra. 8: Bala-

lajpa zenekar. 8.50: Sik Sándor egyetemi tanár előadása. 9.25: Fuvószkenekar. 10.30: Időjárás, hírek. Bécs. 6.30: Heinitz Éva tédhegedűn játszik. 8.35: Szimfonikus hangverseny. 10.25: Vonósnyegyes. 11: Jazz. Berlin. Este 7.30: Strauss János Chopin műveket zongorázik. 11.20: Rádiójáték zenével. Belgrád. Este 9.30: Szimfonikus hangverseny. Milánó. Este 9.45: Európa

hangverseny. 10.45: Táncczene. Prága. 5.00 Női ének. 8.10: Fuvószkenekar. 11.15: Le- mezek. Strassburg. Este 8.30: Zenekar hangverseny. Stuttgart. Este 7.30: Vá- rsele. 8: Szórakoztató zene. 11.30: Né- zene. Varsó. 4.45: Könnyű zene tenor tel. 9: Szimfonikus zenekar szőlőst. 1.15: Goldwin-lemezek. 12: Táncczene

Egyes szó ára 3 le; vastagabb be-
tűvel 5 le. Alláskeresők szavankint
2 leit fizetnek. Jelítség hirdetések
címét a kiadóhivatal nem közölheti.
Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellá-
tott írásbeli ajánlatot kell beküldeni
a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Cetate
Déli Hírlap kiadóhivatala, Piata
I. C. Bratianu 4. Fabrică: Kardos-
trafik, Piata Traian és Str. Mercur-
sarak. Principele Carol: March-
trafik, Piata Küttl. A hirdetési díj
minden esetben előre fizetendő.

Igazmondó

Megmondja a multját, jelenét, jövőjét. Jó-
sól tenyérből, kártyából, törökkávából is.
Ha születési dátumát és 30 leit bélyegben
és felbélyegzett válasz borítékot küld, írás-
ban is jósol. Állandó lakása Timisoara
IV. kerület, Str. I. Bratianu 17. I. em. 2.
Ivolyi-mozi mellett. (2022)

Alkalmazás

Jól főző mindenleány
gen jó bizonyítványokkal, felvétetik na-
gyobb háztartásba szobaleány mellé. Cim a
kiadóban. (242)

Fiatal szobaleány

Jó bizonyítványokkal, felvétetik. Cim a ki-
adóban. (279)

Állást keres

Kiszolgáló kisasszony
génztárnoknői, vagy ehhez hasonló állást ke-
res. Teljesen megbízható leány. Cim a kiadó-
ban. (2053)

Irodai gyakorlatlalt

biró 10 állást keres. Cim a kiadóban.
(2132)

Középkorn

Jobb nő, magános urnál, állást keres. Lenti
simen továbbá fiatalabb nő üzleti elfoglalt-
ságot, vagy ehhez hasonló állást keres. I.,
Piata Sft. Nicolae 3. (1050)



OLLA
a legjobb
védő fertőző
betegségek
ellen

Adás-vétel

Purifikátorok
eséplőgarnitúrák, magánjárók, traktorok,
motorok, olajpresek, hengerek, Monarch
daralók előnyösen kaphatók: Bánáti gép-
ipar, Timisoara. Str. Radulescu 7. (121)

Kalmár-rendszerű rosta

nasznált, de jó állapotban, megvételre ke-
restetik. Egyesült Lakkgyár, Timisoara,
Fabrica, Spl. Penes Curcanul 8. (227)

Ingatlanok

vétel és eladását gyors és előnyös feltételek-
kel közvetíti a Központi Bank, Vá-
ltó üzlet és Kereskedelmi R. T. in-
gatlanosztálya Timisoara I., Str. Alba Iulia
9. Telefon 15-15. (2110)

Eladó

modern diófa hálószoba. Friedrich asztalos,
IV., Str. Cameliei 30. (2143)

Modern háló

és ebédlő elköltözés miatt azonnal eladó. II.,
Str. Epurei 14. I. em. (2147)

ő bicikli

jókarban lévő, megvételre kerestetik. II.,
Str. I. Klein 14. (2149)



LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR 1935

Megnyitás március 3.
60%-os utazási kedvezmény
a német birodalmi vasutak vonalain

Mindennemű felvilágosítással szolgál

LIPCSEI VÁSÁRHIVATAL, LIPCSE (NÉMETORSZÁG)
vagy tiszteletbeli megbízott ANGERBAUER JENŐ, Timisoara,
Str. Gen. Praporgescu 2. / Telefon 70

Társasutazás Bucurestibe

Indulás február hó 10-én (vasárnap) reggel 7.45
Érkezés Bucurestibe aznap este 19.—

Visszaindulás Bucurestiből február 12-én este 19.10
Visszaérkezés Timisoarára február 13-án reggel 7.40

Odautazás III. osztály gyorsvonaton számozott ülőhelyekkel (párnázott
ülés). Visszaútas turistahálókocsiban mindenki részére biztosított
hálóhelytel gyorsvonaton.

Részvételi díj 1280 lei

Ezen árban egy az oda-, mint a visszautazás díja, valamint a teljes
ellátás és szálloda Bucurestiben, továbbá ki és beszállítás autocaron,
borravalók, hálókocsidíj stb. bentfoglaltatnak.

Az ellátás az indulás napján vacsorával kezdődik és a visszaindulás
napján ebéddel végződik. / Mivel hálóhelyek csak korlátolt számban
állanak rendelkezésre, előjegyzéseket csakis a jelentkezés sorrendjében
veszünk figyelembe.

Jelentkezési határidő február hó 7. délután 5 óra

Jelentkezni lehet lapunk kiadóhivatalában (telefon 2-52), valamint a
Központi Bank menetjegyirodájában, Timisoara I., Str. Alba Iulia 9
(Telefon 15-15).

Van már Önnek

önmagáról s szeretteiről

művészi fényképe?

Ha nincs, — úgy a Déli Hírlap készített
a felső-eőri F á b i á n műteremben

Siessen azért rendezni előfizetését, mert csak kinek
nincs hátraléka, részesül ezen kedvezményben!

Nyomatott a „Temesvarer Zeitung” körforgógépén

Lakás

Modern 4 szobás

utcai lakás azonnalra kiadó. Bővebbet
kerület, Piata Scudier 9. Brück-féle há-
(2149)

Kiadó

modern, gyönyörű kétszobás udvari lakás
III., Str. Martirul Popescu 5. (240)

Műterem

kiadó. N. Braun, Timisoara I., Str. Ep-
de Savoya 10. (2149)

Elegánsan butorozott

különbejárattal szoba teljes ellátással
nalra kiadó. Bulev. Reg. Ferdinand 1.,
em. 4. (Középső Löffler-ház). (230)

Kiadó

május 1-re, egy modern új 3 szobás cs
ház, parkett, cserépkályhák, 2 konyha
nagy terrasszal és kerttel. II., Str. Bala-
(2149)

Mielőtt májusra lakást

bérelne, nézze meg a Friedrich-házban
Strada Müller Guttenbrunn 8. sz. alatt
és 3 szobás utcai és udvari modern, elő-
árban, tiszta, napsugaras lakásokat. Bő-
vebbet a házmesternél. (216)

Modern 4 és 5 szobás

lakás május 1-re kiadó. I., Str. Lonov-
Papneveldei bérházban. (218)

Friedrich-ház

új épületben földszinti lépcsőházi bejá-
tal, egy teljes komfortu egy szobás lak-
május 1-re kiadó. Bővebbet IV., Bulev. J. G.
Duca 19. sz. házmesternél. (215)

3 és 5 szobás lakások

Bánáti-házban, 2 szobás irodahelyiség
emeleten, 2 szobás irodahelyiség a Kos-
házban a földszinten, azonnal kiadó. Bő-
bet Temesvári Bank, házigondnoknál. (23)

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle
liliom-tejkrémet, liliomtej-
szappant, liliompudert,
3 színben. Kapható kizárólag
KULKA Emil városi gyógyszer-
tárában a „Fekete Sashoz” I.,
Piata I. C. Bratianu

HIRDESSZEN
A
DÉLI HIRLAPBAN